

Argumentaire scientifique de la manifestation

Dialogues sur la poésie épigraphique grecque et latine

Journée d'étude internationale

Lyon, le 10 octobre 2025

Maison de l'Orient et de la Méditerranée (MOM)

Salle Joseph Reinach

La poésie épigraphique constitue une source inestimable d'informations, à la fois historiques et littéraires, mobilisée par des spécialistes issus de disciplines variées. Elle permet d'aborder l'inscription non seulement sous des angles philologiques et linguistiques, mais également historiques et archéologiques. Le principal défi dans l'étude de ce type de sources réside dans la multiplicité des compétences nécessaires pour une approche globale de l'objet-textuel.

Cette journée d'étude, inspirée de rencontres et d'expériences éditoriales précédentes partageant la même **ambition interdisciplinaire** (voir bibliographie de référence), a pour objectif principal d'enrichir notre compréhension des multiples dimensions des inscriptions versifiées.

Chaque session réunira deux spécialistes, un helléniste et un latiniste, qui partageront leurs recherches et perspectives sur un même sujet, défini en amont. Après chaque double communication, un débat entre les intervenants sera suivi d'une discussion avec le public, qu'il soit présent ou connecté à distance. Ces interventions croisées permettront de mieux saisir les points de convergence et de divergence dans les choix des poètes-épigrammatistes et de leurs commanditaires, évoluant dans un contexte bilingue (ou multilingue) et multiculturel.

L'événement sera aussi diffusé en ligne pour permettre une participation aussi large que possible, notamment à ceux qui ne peuvent pas se déplacer.

Si cette formule, encore inédite dans le domaine des études de la poésie épigraphique, s'avère fructueuse, nous espérons encourager l'organisation d'une série d'événements similaires dans des universités et centres de recherche européens. Cette journée d'études pourrait aussi être l'occasion de constituer un groupe de travail international ouvert à ceux qui voudront s'y joindre, voué à organiser des échanges, projets et événements futurs.

Axes thématiques

Nous concentrerons notre réflexion autour de deux axes thématiques, qui englobent les multiples dimensions de l'objet épigraphique porteur de poèmes :

- **Textes, contextes et « iconotextes »** : les communications porteront sur les liens entre texte versifié et support, avec une attention particulière aux choix de mise en forme et de mise en page des épigrammes grecques et latines, ainsi qu'aux relations entre texte et image.
- **Poèmes épigraphiques : miroir de quelle culture ?** : les communications exploreront les milieux culturels et identitaires véhiculés par les poèmes épigraphiques, selon deux approches : l'expression de la culture locale, scolaire et individuelle dans un territoire géographiquement circonscrit, et les inscriptions versifiées bilingues (grec et latin).

Organisation et diffusion

La journée se tiendra conjointement avec le séminaire de l'**AXE B du Laboratoire HiSoMA « Cultures anciennes et Temporalités »**, favorisant ainsi la participation des étudiant.e.s du Master **Mondes anciens**.

Les contributions seront publiées sous forme d'un dossier thématique dans une revue ou un supplément de revue. Plusieurs options éditoriales prestigieuses seront envisagées, telles que le **Bulletin de correspondance hellénique**, la **Revue de philologie** ou **Topoi**, garantissant une publication de qualité, rapide et en accès libre.

La participation de jeunes docteurs, de doctorants en fin de cursus ainsi que de chercheurs confirmés a été sollicitée, dans le but d'assurer un équilibre entre chercheurs émergents et expérimentés, ainsi que, dans la mesure du possible, entre femmes et hommes.

Bibliographie de référence

- Alonso Déniz, A., Santin, E. (dir.), *Langue poétique et formes dialectales dans les inscriptions versifiées grecques*, *Revue de philologie, de littérature et d'histoire anciennes*, XCII (2), 2020.
- Garambois, F., Vallat, D. (dir.), *Le lierre et la statue. La nature et son espace littéraire dans l'épigramme gréco-latine tardive*, Publications de l'Université de Saint-Étienne, 2013.
- Mayer D., Urlacher Becht, C. (dir.), *La rhétorique du « petit » dans l'épigramme grecque et latine*, Paris, De Boccard, 2017.
- Santin, E., Foschia, L. (dir.), *L'épigramme dans tous ses états : épigraphiques, littéraires, historiques*, ENS Éditions, 2016.
- Urlacher Becht, C. (dir.), *Le Dictionnaire de l'épigramme littéraire dans l'Antiquité grecque et romaine*, Turnhout, Brepols, 2023.
- Vallat, D., Garambois-Vasquez, F. (dir.), *Stylistique et poétique de l'épigramme latine*, MOM Éditions, Lyon, 2022.
- Lattimore, R. A., *Themes in Greek and Latin Epitaphs*, Urbana, The University of Illinois Press, 1942.

Comité scientifique

- **Président** : Alcorac Alonso Déniz (Chercheur, CNRS, HiSoMA)
- Alice Bencivenni (Professeure d'épigraphie grecque, Università di Bologna)
- Camillo Neri (Professeur Ordinario de Littérature Grecque, Università di Bologna)
- Daniel Vallat (Maître de Conférences, membre de l'IUF, Université Lyon 2 - HiSoMA)
- Eleonora Santin (Chercheur, CNRS, HiSoMA)
- Florence Garambois (Maître de Conférences-HDR, Université Jean-Monnet - HiSoMA)

Organisatrices/Organisateurs

- Eleonora Santin (CNRS, HiSoMA)

Avec la collaboration de :

- Davide Massimo (Université de Gand)
- Pietro Ortimini (Université de Pise)

Dialogues on Greek and Latin Epigraphic Poetry

Lyon, October 10, 2025
Maison de l'Orient et de la Méditerranée (MOM)
Salle Joseph Reinach

Epigraphic poetry represents an invaluable source of both historical and literary information, drawing on the expertise of specialists from various disciplines. It invites the study of inscriptions not only from philological and linguistic perspectives but also from historical and archaeological viewpoints. The primary challenge in studying this type of source lies in the diverse range of skills required for a comprehensive text-object approach.

This study day, inspired by previous meetings and editorial projects sharing the same **interdisciplinary ambition** (see reference bibliography), aims to enrich our understanding of the multiple dimensions of versified inscriptions. Each session will bring together two specialists, one Hellenist and one Latinist, who will share their research and perspectives on a predefined topic. After each double presentation, a debate between the speakers will be followed by a discussion with the audience, whether present in person or connected remotely. These cross-disciplinary exchanges will provide a better grasp of the points of convergence and divergence in the choices of epigrammatic poets and their commissioners, evolving in bilingual (or multilingual) and multicultural contexts.

The event will also be streamed online to allow the broadest possible participation, particularly for those unable to attend in person.

If this format, still unprecedented in the field of epigraphic poetry studies, proves successful, we hope to encourage the organization of a series of similar events at universities and research centers across Europe. This study day could also serve as an opportunity to establish an international working group open to all interested parties, dedicated to organizing future exchanges, projects, and events.

Thematic Axes

Our reflections will revolve around two thematic axes, encompassing the multifaceted dimensions of epigraphic objects bearing poetry:

- **Texts, Contexts, and "Iconotexts"**: Presentations will explore the links between versified texts and their supports, with particular attention to the layout and formatting choices of Greek and Latin epigrams, as well as the relationships between text and image.
- **Epigraphic Poems: Mirror of What Culture?**: Presentations will investigate the cultural and identity milieus conveyed by epigraphic poems, following two approaches: the expression of local, educational, and individual culture in geographically specific territories, and bilingual (Greek and Latin) versified inscriptions.

Organization and Dissemination

The study day will be held jointly with the **AXE B seminar of the HiSoMA Laboratory "Ancient Cultures and Temporalities"**, thus encouraging the participation of students from the **Mondes anciens** Master's program.

Contributions will be published as a thematic dossier in a journal or journal supplement. Several prestigious editorial options will be considered, such as the **Bulletin de correspondance hellénique**, the **Revue de philologie**, or **Topoi**, ensuring high-quality, rapid, and open-access publication.

The participation of early-career researchers, final-year PhD students, and established scholars has been solicited to ensure a balance between emerging and experienced voices, as well as gender equity where possible.

Reference Bibliography

- Alonso Déniz, A., Santin, E. (eds.), *Langue poétique et formes dialectales dans les inscriptions versifiées grecques*, Revue de philologie, de littérature et d'histoire anciennes, XCII (2), 2020.
- Garambois, F., Vallat, D. (eds.), *Le lierre et la statue. La nature et son espace littéraire dans l'épigramme gréco-latine tardive*, Publications de l'Université de Saint-Étienne, 2013.
- Mayer D., Urlacher Becht, C. (eds.), *La rhétorique du « petit » dans l'épigramme grecque et latine*, Paris, De Boccard, 2017.
- Santin, E., Foschia, L. (eds.), *L'épigramme dans tous ses états : épigraphiques, littéraires, historiques*, ENS Éditions, 2016.
- Urlacher Becht, C. (ed.), *Le Dictionnaire de l'épigramme littéraire dans l'Antiquité grecque et romaine*, Turnhout, Brepols, 2023.
- Vallat, D., Garambois-Vasquez, F. (eds.), *Stylistique et poétique de l'épigramme latine*, MOM Éditions, Lyon, 2022.
- Lattimore, R. A., *Themes in Greek and Latin Epitaphs*, Urbana, The University of Illinois Press, 1942.

Scientific Committee

- **President:** Alcorac Alonso Déniz (Researcher, CNRS, HiSoMA)
- Alice Bencivenni (Professor of Greek Epigraphy, Università di Bologna)
- Camillo Neri (Professor of Greek Literature, Università di Bologna)
- Daniel Vallat (Associate Professor, IUF Member, Université Lyon 2 - HiSoMA)
- Eleonora Santin (Researcher, CNRS, HiSoMA)
- Florence Garambois (Associate Professor-HDR, Université Jean-Monnet - HiSoMA)

Organizers

- Eleonora Santin (CNRS, HiSoMA)

In collaboration with:

- Davide Massimo (University of Ghent)
- Pietro Ortimini (University of Pisa)